

**DA ESCRITA AO AUDIOVISUAL:  
“A JANGADA DE PEDRA”, DE JOSÉ SARAMAGO**

*Gabriela Leonardo (UERJ)*

[gabi.leonardo@hotmail.com](mailto:gabi.leonardo@hotmail.com)

*Viviane da Silva Vasconcelos (UERJ)*

[vvasconcelos@gmail.com](mailto:vvasconcelos@gmail.com)

“A jangada de pedra”, de José Saramago, livro que foi adaptado para o cinema por George Sluize, discute algumas questões acerca da identidade, da cultura e da história. O trabalho pretende discutir os conceitos de adaptação e transposição a fim de verificar quais são os elementos da narrativa que são desenvolvidos na obra cinematográfica. Outra discussão que interessa é verificar como a ação central do livro é trabalhada no filme, assim como a descrição e atuação das personagens. Sendo linguagens “aparentemente” diferentes, interessa-nos, igualmente, notar as aproximações e diferenças entre as duas obras.

Palavras-chave: Arte. Cinema. Pintura. Literatura Moçambicana. Literatura Portuguesa.